

ДРЕВНѢЙШІЙ
ПЛАНЪ ГОРОДА КІЕВА
1638 года.

ИЗДАЛЪ
Б. М. Ханенко.

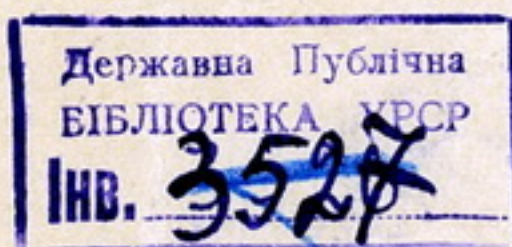


КІЕВЪ.
Типографія С. В. Кульженко, Ново-Елисаветинская улица, собственный домъ № 4-й.
1896.



№ 30

Дозволено Цензурою. Київ, 13 августа 1896 г.



unl-6666
✓

Древнѣйшимъ изъ дошедшихъ до настоящаго времени подробныхъ плановъ Кіева доселѣ считается гравированный планъ, изданный въ Кіевѣ при книгѣ кіево-печерскаго іеромонаха Аѳанасія Кальнофойскаго „Тератургима“, 1638 года, на трехъ таблицахъ, съ объяснительнымъ къ нему перечневымъ текстомъ на польскомъ языкѣ. На первой таблицѣ представленъ планъ пещеры преп. Оеодосія, т. е. дальнихъ пещеръ; на второй—планъ пещеры преп. Антонія, т. е. ближнихъ пещеръ лавры; на третьей—сама лавра, Никольскій монастырь, Старый городъ съ Кудрявцемъ и Щекавицею и замокъ на горѣ Киселевкѣ съ частію Подола. Въ настоящее время планъ этотъ, въ первоначальномъ своемъ видѣ, весьма рѣдокъ и извѣстенъ больше по переизданію его кіевскимъ митрополитомъ Евгеніемъ въ его „Описаніи Кіевопечерскія лавры“, 1826 года. Изъ этой книги третья таблица плана перепечатана также въ „Обозрѣніи Кіева“ Фундукля, 1847 г., и въ „Описаніи Кіева“ Н. В. Закревскаго, 1868 г. Къ сожалѣнію, планъ Кальнофойскаго награвированъ и изданъ въ такомъ видѣ, что или рѣшительно не внушалъ никакого довѣрія къ себѣ, или же подавалъ поводъ къ разнообразнымъ до противоположности толкованіямъ; но объяснительный текстъ къ этому плану, разсматриваемый независимо отъ него, отличается точностію и обстоятельностью. Н. В. Закревскій такъ отзывался объ этомъ планѣ: „онъ любопытенъ по рѣдкости, но никуда не годится, потому что сочинители такихъ рисунковъ не имѣли рѣшительно никакого понятія о составленіи топографскихъ плановъ. Они рисовали, что имъ вздумалось, и планы ихъ для насъ составляютъ самыя плохія свидѣтельства (стр. 401)“. М. А. Максимовичъ въ своихъ трудахъ по топографіи древняго Кіева пользовался только объяснительнымъ текстомъ, а не планомъ Кальнофойскаго. Послѣдующіе ученые, занимавшіеся топографіею древняго Кіева, хотя тоже видѣли у Кальнофойскаго „полное незнакомство его съ правилами съемки мѣстностей“, все же, однако, пытались разгадать его планъ Кіева; но, опредѣляя по немъ отдѣльные памятники и мѣстности, нанесенные на этотъ планъ, приходили къ совершенно противоположнымъ выводамъ, доказывающимъ стороннему наблюдателю только то одно, какъ сбивчивъ и запутанъ былъ этотъ планъ. Наконецъ, въ исходѣ прошлаго 1895 года, профессоръ Н. И. Петровъ нашелъ, что подлинный, первоначальный планъ Кальнофойскаго, самъ по себѣ довольно правильный и точный, искаженъ былъ при гравированіи, въ которомъ участвовало не менѣе двухъ граверовъ. Первоначальный граверъ вырѣзалъ первую и вторую таблицы плана, т. е. планы дальнихъ и ближнихъ пещеръ, и награвировалъ на третьей таблицѣ самый Печерскій монастырь, а также Кіевоподоль и замковую, нынѣ Флоровскую гору, какъ крайніе пункты плана. По крайней мѣрѣ, все это награвировано правильно. Но этотъ граверъ почему-то недогравировалъ третью таблицу, которая восполнена и окончена какимъ-то другимъ неопытнымъ граверомъ, вырѣзывавшимъ недостававшее противъ чертежа на гравировальной доскѣ такъ, какъ онъ представлялся его глазамъ, а не наоборотъ, какъ бы слѣдовало. Вслѣдствіе этого, при оттискѣ на бумагѣ, вырѣзанныя имъ части плана вышли въ извращенномъ видѣ, и ихъ слѣдуетъ разсматривать и изучать съ оборотной стороны. Въ такомъ извращенномъ видѣ награвированы на третьей таблицѣ Никольскій монастырь и Старый городъ. Можетъ быть, вслѣдствіе такого искаженія плана, онъ изъятъ былъ изъ обращенія и не приложенъ къ большинству экземпляровъ „Тератургима“ Кальнофойскаго, почему и дошелъ до насъ чуть ли не въ единственномъ экземплярѣ. Настоящее изданіе имѣетъ въ виду дать средства къ возстановленію подлиннаго плана о. Кальнофойскаго. Для этой цѣли: 1) издаются всѣ три таблицы этого рѣдчайшаго плана въ

томъ видѣ, какъ онѣ были награвированы въ 1638 году, такъ какъ, несмотря на искаженность одной изъ нихъ въ частностяхъ, онѣ все-таки даютъ довольно вѣрное представление объ общемъ планѣ, если не всего Кіева, то по крайней мѣрѣ лавры съ ея пещерами; 2) въ видѣ указанія и исправленія погрѣшностей, къ третьей таблицѣ прилагается фототипическое воспроизведеніе оборотной стороны тѣхъ вышепомянутыхъ частей плана, которыя извращены были при гравированіи. Къ настоящему плану прилагается перечневой объяснительный текстъ о. Кальнофойскаго къ его плану, въ русскомъ переводѣ, съ опущеніемъ изъ подлиннаго текста всего, не относящагося прямо къ плану. Не объяснены у Кальнофойскаго слѣдующія зданія и мѣстности: 1) какой-то громаднѣйшій каменный разрушающійся дворецъ, вѣроятно князей Олельковичей, противъ нынѣшняго Никольскаго монастыря; 2) церковь, можетъ быть Іоанна Богослова, и башня съ воротами и Михайловскимъ спускомъ на Подоль, на юго-востокъ отъ главной церкви Михайловскаго монастыря; 3) замокъ на горѣ Киселевкѣ, съ церковію св. Николая; 4) Успенская церковь, Флоровскій монастырь, часть доминиканскаго кляштора и каѳедральный католическій костелъ на Подолѣ, и 5) Кудрявецъ и Щекавица на сѣверъ и сѣверо-востокъ отъ Старо-го Кіева.



Объясненіе къ I таблицѣ.

Чтобы чертежъ пещеры, именуемой св. Θεодосія, былъ яснѣе, легче для уразумѣнія каждому и удобнѣе для пониманія, я предлагаю и объясняю его въ численномъ порядкѣ такимъ образомъ: 1) Означаетъ самый входъ въ св. пещеру, надъ которымъ, чтобы не мочило, построена башенка. 2) Галлерея, сдѣланная изъ дерева и поддерживаемая столбами. 3) Келлія св. отца нашего Θεодосія. 4) Двери въ притворъ церкви Рождества Христа Господа. 5) Самый притворъ. 6) Лежатъ мощи св. инока Лонгина. 7) Двери въ самую церковь Рождества Господня. 8) Самая церковь сего праздника. 9) Двери въ боковую улицу. 10) Въ той улицѣ лежитъ тѣло св. инока Агаѳона. 11) Особыя мѣста для духовныхъ упражненій, поклоновъ, молитвъ и проч. 12) Тѣло св. Макарія діакона, въ стихарѣ лежитъ еще и по настоящій день. 13) Гробъ, въ которомъ непосредственно по смерти положенъ былъ блаженный патріархъ нашъ Θεодосій и изъ котораго черезъ 18 лѣтъ былъ чудно перенесенъ въ церковь Пресвятыя Дѣвы, построенную изъ камня въ Печерскомъ монастырѣ. 14) Выходъ изъ той боковой улицы этими дверями. 15) Входъ на улицу прямую. 16) Двери въ другую улицу. 17) Почиваетъ св. инокъ Акилла. 18) Церковь, посвященная имени св. отца нашего. 19) Уличка, весьма извилистая и тѣсная. 20) Двери съ широкой улицы на другую и сама эта улица. 21) Таже тѣсная улица повернула подъ гору. 22) Эта тѣсная улица выходитъ на ту первоначальную подъ № 3, которою входимъ въ пещеры, гдѣ есть промежутокъ между дверями въ три локтя. 23) Самый этотъ промежутокъ. 24) Улица къ церкви Благовѣщенія Пресв. Дѣвы, сдѣланная еще святыми отцами. 25) Эта же улица сдѣлала кривой поворотъ къ той же св. церкви. 26) Почилъ отъ дѣлъ своихъ блаженный инокъ Зинонъ, лежитъ въ нетлѣнномъ тѣлѣ. 27) Ожидаетъ послѣдняго суда св. инокъ Θεодоръ въ нетлѣнномъ тѣлѣ. 28) Надъ нимъ ждетъ того же нелицепріятнаго Судіи блаженный затворникъ Исидоръ. 29) Лежатъ мощи св. инока и постника Вассіана. 30) Мощи блаженнаго старца и отца нашего Петра; только ноги видно, остальное тѣло покрыто землей. 31) Недалеко отъ него лежитъ св. инокъ Силуанъ. 32) Св. епископъ Θεофилъ; онъ имѣлъ свою епархію въ Москвѣ, почему его и называемъ Московскимъ. 33) Два святыя инока Сисой и Геронтій. 34) Блаженный отецъ Руфъ. 35) Св. отецъ Веніаминъ, лежитъ въ осмоленной колодѣ. 36) Кости св. инока Пимена. 37) Св. отецъ Арсеній, умерши, почиваетъ тутъ, лежа въ пещерѣ выше надъ другимъ. 38) Блаженный старецъ Евлогій. 39) Св. инокъ Несторъ, не тотъ, который писалъ русскую лѣтопись. 40) Блаженный Евѣимій іеросхимонахъ; признакомъ того служитъ ременный крестъ на святомъ, которымъ приходящіе туда осыняются, а иные, будучи больными, исцѣляются. 41) Кости св. инока Іосифа. 42) Церковь Благовѣщенія Пресв. Дѣвы, сдѣланная святыми отцами. 43) Св. инокъ и затворникъ Аѳанасій. 44) Блаженный инокъ Пафнутій. 45) Почиваетъ св. Мардарій инокъ, а не такъ, какъ думаетъ простой народъ,

будто бы тамъ положенъ Ѳеодоръ Даниловичъ, князь Острожскій. 46) Св. отецъ Панкратій чудотворецъ. 47) Св. отецъ Софроній затворникъ. 48) Блаженный отецъ Памво. 49) Св. отецъ Захарія постникъ. 50) Блаженный отецъ Паисій. 51) Св. старецъ Меркурій. 52) Блаженные два въ Духъ Святомъ братія Мартирій и Моисей положили святыя тѣла свои въ одномъ гробу. 53) Улица, которою обходимъ церковь Благовѣщенія Пресв. Богородицы. 54) Св. отецъ Аммонъ, премного трудолюбивый. 55) Блаженный старецъ Даниилъ въ гробу лежитъ. 56) Пещера варяговъ; ее и теперь называемъ пещерою разбойничьей (поелику тамъ укрывались, разбойничая, люди разбойники). 57) Заборъ передъ самою пещерою. 58) Тынъ около монастырскаго винограда; въ немъ немало разныхъ плодовыхъ деревьевъ. 59) Тропинка на гору мимо того тына. 60) Тропинка къ келліи тѣхъ иноковъ, которые живутъ при этой пещерѣ. 61) Самая келлія этихъ иноковъ. 62) Колодезь возлѣ этой келліи. 63) Тропинка на гору отъ келліи къ новой церкви Рождества Пресв. Дѣвы. 64) Садъ вишневый протянулся наверхъ. 65) Самая церковь Рождества Пресв. Богородицы Дѣвы, на горѣ, обновленная монашествующею братією въ лѣто Господне 1635; поелику поставленныя святыми предками нашими во время князя Изяслава и послѣ него современемъ пали и обветшали. 66) Гробы людей, благочестиво умершихъ. 67) Огородецъ небольшой на горѣ подлѣ виноградника. 68) Келлія братіи, смотрящей за виноградомъ. 69) Ворота, которыми въѣзжаютъ повозкою въ ту ограду, въ которомъ стоятъ святая церковь и виноградъ. 70) Калитка: ею пѣшкомъ входятъ къ винограднымъ отцамъ и къ пещерамъ. 71) Изъ этой калитки и воротъ дорога вверхъ къ мѣстечку. 72) Церковь на той горѣ, на которой расположено монастырское мѣстечко, уже ветхая, св. дѣвы Параскевіи; Русь обыкновенно называетъ ее Пятницею. 73) Нижнею калиткою отъ пещеры св. отца нашего идемъ къ пещерѣ преподобнаго отца Антонія и спускаемся даже въ долину. 74) Извилистая тропинка, ведущая къ этой калиткѣ, недавно сдѣланная. 75) Монастырскіе огороды со своими садами, и конецъ ихъ—у прачешной.





Объясненіе ко II таблицѣ.

1) Означаетъ самый входъ въ эту другую св. пещеру св. отца Антонія. 2) Улица, для безопасности ходящихъ выведенная каменнымъ сводомъ. 3) Св. митрополитъ Михаилъ лежитъ. Это былъ тотъ, который посланъ былъ цареградскимъ патриархомъ Сергіемъ (или — какъ другимъ угодно — Николаемъ Хрисовергомъ) съ крестившимся Владиміромъ Святославичемъ для крещенія Руси, какъ дѣйствительно и крестилъ ее. 4) Св. Симеонъ, митрополитъ Суздальскій. 5) Лежатъ тѣла двухъ святыхъ братій Спиридона и Онисифора; когда одинъ изъ нихъ раньше почилъ о Господѣ, то для другого подвинулся съ мѣста, чтобы дать ему удобнѣйшее упокоеніе. 6) Почиваютъ останки тѣлъ 12-ти каменщиковъ, одно цѣлое, другія распались. Они соорудили въ Кіевѣ, въ монастырѣ Печерскомъ, каменную церковь пресв. Дѣвы, будучи посланы изъ Влахернъ ею, какъ бы императрицею (поелику въ такомъ видѣ явилась Марія, Матерь Божія, нанимая ихъ). 7) Св. Титъ пресвитеръ съ братомъ своимъ во Христѣ Анастасіемъ, чудотворцы. 8) Св. отецъ Варлаамъ, сынъ Изяслава боярина Іоанна, игумень монастыря св. Димитрія. 9) Св. Исакій печерскій. Между этими двумя (поелику какъ бы въ паперти или, по-русски, въ притворѣ лежатъ) тотчасъ находится церковь Введенія во храмъ Пречистой Дѣвы, хорошо украшенная. 10) Деревянная рѣшетка къ улицѣ, чтобы не тѣснился излишній народъ; за нею мощи св. Лаврентія Затворника. 11) Св. инокъ Алимпій лежитъ во гробѣ, противъ церкви. 12) Св. Инокъ Ілія; его напрасно простой народъ называетъ Чоботкомъ... 13) Насупротивъ лежитъ св. Ефремъ въ нетлѣнномъ тѣлѣ; онъ былъ пресвитеромъ, на что указываютъ облаченія, видимыя на его мощахъ. 14) Лежитъ св. отецъ Арсѣа. 15) Блаженный отецъ Сергій. 16) Св. отецъ Никонъ чудотворецъ, игумень печерскій. 17) Св. инокъ Никонъ; онъ былъ плѣненъ половцами и жестоко мученъ. 18) Св. инокъ Кукша, чудотворецъ. 19) Св. отецъ Евстратій чудотворецъ; напрасно простой народъ называетъ его какимъ то Симеоновымъ голубкомъ. 20) Св. инокъ Несторъ, лѣтописецъ русскій. 21) Св. инокъ Іеронимъ затворникъ, чудотворецъ. 22) Святые Ѳеодоръ и Василій мученики, чудотворцы, умерщвленные княземъ кіевскимъ Мстиславомъ. Изъ нихъ Ѳеодору... нѣмецъ выкрутилъ ноги на свою бѣду. 23) Видны заваленныя двери. 24) Столбъ, у котораго молитвами святыхъ отцевъ нашихъ Антонія и Ѳеодосія печерскихъ изгоняемы бывають діаволы изъ одержимыхъ ими тѣлъ. 25) Церковь, ископанная въ землѣ и посвященная имени св. Антонія. 26) Гробъ св. отца нашего Антонія; когда изъ него, во время опустошенія, хотѣлъ взять святые мощи его москаль, — благословенъ Богъ милующій, — то святой устрасилъ его одинъ разъ огнемъ, какъ и теперь видно, въ другой разъ водою (знаки чего и теперь есть). Тамъ же образъ его. 27) Келлія св. отца нашего. 28) Св. отецъ Даміанъ пресвитеръ. 29) Св. инокъ Агапитъ, чудотворный врачъ. 30) Двѣ главы, источающія св. миро. 31) Св. старецъ Меладій чудотворецъ. 32) Св. старецъ Пергій. 33) Святой и чудотворецъ Аѳанасій. 34) Св. Евстафій; въ мірѣ онъ былъ золотаремъ. 35) Св. старецъ Іоаннъ постникъ. 36) Св. старецъ Ефремъ, евнухъ князя Изяслава. 37) Св. старецъ Нектарій послушливый. 38) Св. старецъ Лука. 39) Св. отецъ Ѳеофанъ постникъ. 40) Св. отецъ Ѳеофилъ чудотворецъ. 41) Св. старецъ Исаія трудолюбивый. 42) Св. старецъ и чудотворецъ Онуфрій. 43) Св. Іоаннъ многострадальный, чудотворецъ; и теперь стоитъ вкопанный въ землѣ по плеча. 44) Св. Моисей Угринъ, любитель чистоты.

45) Святой Никола Святоша, князь Черниговскій, инокъ печерскій. 46) Св. Маркъ пещерникъ, чудотворецъ. 47) Св. отецъ Елладій постникъ чудотворецъ. 48) Св. Никита чудотворецъ. 49) Св. Григорій инокъ чудотворецъ. 50) Св. Еразмъ инокъ чудотворецъ. 51) Св. отецъ Пименъ чудотворецъ. 52) Св. инокъ Прохоръ. 53) Св. отецъ Павелъ инокъ чуднопопослушливый. 54) Св. старецъ Анатолий чудотворецъ. 55) Св. Матѣей прозорливый и прорекающій. 56) Св. инокъ Іеремія, имѣющій даръ прореченія. 57) Св. инокъ Савва чудотворецъ. 58) Опять двѣ главы, издавна источающія св. миро. 59) Св. Спиридонъ инокъ чудотворецъ. 60) Трапеза общая для братіи; она бывала только въ субботу. 61) Св. отецъ Матѣей инокъ чудотворецъ и имѣющій даръ прореченія. 62) Св. старецъ Аврамій, премного трудолюбивый. 63) Св. старецъ Сильвестръ инокъ, послушливо чудотворный. 64) Рѣшетка, которою поворачиваемъ къ каменной улицѣ и выходимъ къ келліи пречестнаго отца пещернаго. 65) Келлія пречестнаго отца пещернаго. 66) Ограда вокругъ пещеры. 67) Калитка и тропинка въ долину къ келліи подъ горою и къ нижнимъ огородамъ. 68) Сама нижняя келлія. 69) Огороды и разныя плодовые деревья. 70) Заборъ немалый вокругъ нижняго огорода. 71) Днѣпръ идетъ подъ горою. 72) Тропинка отъ Днѣпра и отъ нижней келліи черезъ садъ поверхъ пещеры и чрезъ огородъ къ келліи огородника. 73) Большія ворота, идучи изъ самой пещеры св. Антонія на гору, и другія уже на горѣ. 74) Большія долины, заросшія деревомъ, по лѣвой сторонѣ идучи вверхъ изъ пещеры. 75) Тропинка изъ прачешной къ калиткѣ и воротамъ, которыми выходимъ на улицу и влѣво идемъ въ мѣстечко. Въ немъ: 76) Церковь св. Θεодосія пещерскаго. 77) Мимо ея къ башнѣ Васильковской черезъ улицу. 78) Въ томъ же мѣстечкѣ церковь Воскресенія Избавителя нашего Іисуса Христа; также влѣво. 79) Колодезь напротивъ воротъ низко. 80) Отъ него дорога къ монастырской калиткѣ между частоколомъ и огороднымъ тыномъ.



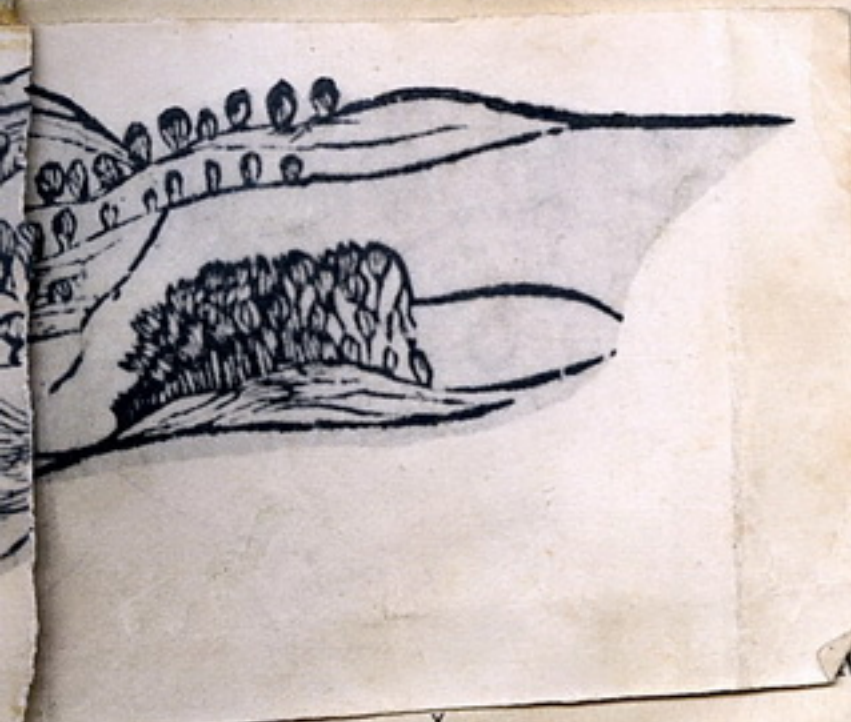


КЪ Т. III.



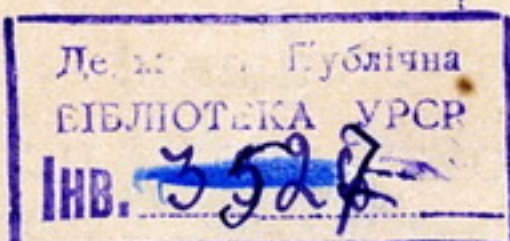


Объясненіе къ III таблицѣ.



монастыря, мѣстечка и другихъ предметовъ даже до самаго Кіева—слѣдующее. Идти мимо частокола до монастыря. Влѣво отъ нея: 1) Келлія брата огородника и тропинка черезъ улицу. 2) Калитка въ самую обитель, и при ней тотчасъ келлія привратника. 3) Малая келлія другаго отца. 4) Отъ нихъ по правой рукѣ крутая, по причинѣ горы, тропинка къ типографіи. 5) Типографія на той же равнинѣ, на которой весь монастырь. 6) Пекарня съ кладовыми и всѣмъ, къ ней относящимся. 7) Келія благочестиваго брата, завѣдующаго пекарней. 8) Старыхъ келлій четыре въ рядѣ. 9) Келлія палатнаго инока. 10) Двѣ келліи вмѣстѣ, одна противъ другой. 11) Келлія, немного отодвинутая отъ нихъ въ садѣ. 12) Противъ нихъ одно помѣщеніе для ремесленниковъ, другое монашеское. 13) Позади ихъ келлія пристойная и спокойная. 14) Отъ нея вплоть до воротъ больницы 18 разныхъ келлій благочестивыхъ отцевъ и братій. 15) Ворота къ больницѣ. 16) Двѣ, одна противъ другой, келліи благочестиваго отца больничнаго. 17) Сама инfirmарія, или, по-славянски, больница, гдѣ благочестивые братія больные должны имѣть подобающій присмотръ; при ней церквица. 18) Одна келлія и кладовая для храненія домашнихъ припасовъ. 19) Колокольная сей больницы при каменной церкви деревянная, и при ней лѣстница, которою идти въ самую церковь вверхъ, поелику выстроена подъ воротами такъ, какъ была выстроена и Благовѣщенія Пресв. Дѣвы на вратахъ Кіевскихъ, имѣвшихъ золотыя ворота. 20) Самая церковь св. Троицы. 21) Врата, на которыхъ стоитъ эта церковь. 22) Налѣво же, на горѣ, построенъ высокій домъ для гостей. 23) Библиотека книгъ церковныхъ русскихъ и славянскихъ. 24) Трапеза немалая; при ней теплая церковь во имя святыхъ апостоловъ Петра и Павла. 25) Ворота къ кухнямъ братской и архимандричьей и самыя эти кухни. 26) Три келліи для слугъ архимандричьихъ. 27) Покои архимандричьи. 28) Подъ тою же крышею аптека монастырская. 29) 11-ть вновь построенныхъ келлій подъ одною крышею для благочестивыхъ отцевъ и братій. 30) Келлія привратникова въ каменныхъ вратахъ, съ сѣнцами. 31) Въ срединѣ расположеннаго такимъ образомъ монастыря стоитъ, въ такомъ видѣ, церковь Успенія Пречистой Богородицы. 32) Часовня ихъ милостей пановъ Ельцовъ. 33) Часовня святыхъ трехъ церковныхъ учителей Василія Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоустаго. 34) Часовня св. Іоанна Богослова. 35) Часовня св. архидіакона Стефана, князей ихъ милостей Корецкихъ. 36) Недалеко—колокольная одна высокая, 37) А другая низкая, по причинѣ большой тяжести, которая на ней виситъ, т. е. большаго колокола, названнаго, по мастеру своему, Балыкой. И такъ, изъ церкви идти къ воротамъ, которыя и надъ которыми церковь св. Троицы основалъ князь Никола Святоша Давидовичъ, и при ней устроилъ больницу для больныхъ и недужныхъ иноковъ, о которой я упоминалъ выше, назначилъ особаго больничника: теперь онъ зависитъ отъ архимандрита Печерскаго. Этими вратами выйти въ мѣстечко, въ которомъ лежитъ много больныхъ, сиротъ, вдовъ, нищихъ при святой Печерской церкви ожидающихъ милосердія Господня точно также какъ было при той купели, которую ангелъ Господень нисходя ежегодно возмущалъ. 38) Въ немъ есть женскій монастырь, имѣющій въ оградѣ много княженъ, воеводянокъ, шляхтянокъ и другихъ благочестивыхъ монахинь разнаго званія и состоянія. 39) Въ срединѣ сего монастыря

церковь. 40) Недалеко отъ нея колодезь. 41) Насупротивъ этого женскаго монастыря домъ гостинный для монашествующей братіи и странниковъ. 42) На югъ черезъ мѣстечко дорога къ Лыбеди. 43) Дорогою на сѣверо-западъ идемъ черезъ погостъ Спасскій, т. е. мимо церкви Преображенія Господня (ее построилъ изъ камня св. Владиміръ, но стѣны ея теперь едва стоятъ, мусоръ покрылъ всю землю), и черезъ усадьбу, принадлежащую тому же святилищу Господню. 44) По той правой сторонѣ, ^{перешедши} перешедши немного дорогу, есть дорожка къ монастырю св. Николая Пустыннаго. 45) ^{Самый монастырь} Самый монастырь сего святаго архіерея. 46) По той же рукѣ немного далѣе дорожка къ перевозу на Днѣпрѣ. 47) Минувши ее, идти прямо черезъ долину къ большимъ валамъ; въ нихъ—48) какъ бы въ собственной своей оградѣ, въ окружности простирающейся до городскихъ воротъ,—церковь св. Софіи, уже нѣсколько лѣтъ начавшая значительно поправляться. 49) Церковь св. архангела Михаила и монастырь при ней. 50) Церкви св. Евдокии Тирона только стѣны стоятъ... 51) Церковь св. Василія, первѣе всѣхъ построенная изъ камня св. Владиміромъ. 52) Церковь пресв. Дѣвы Десятинная. 53) Церковь св. Симеона надъ самымъ Кіевомъ, а прочія лежатъ какъ бы навѣки засыпанныя могилами. 54) Отъ нихъ воротами, мимо замка, на высокой горѣ воздвигнутаго, ^{спуститься} спуститься внизъ до жалостнаго Кіева, поелику нынѣшній едва ли достоинъ имени прежняго: въ томъ было болѣе 300 каменныхъ церквей, 100 деревянныхъ; въ этомъ—всѣхъ едва 13...



3527